



Hola, ¿qué tal?

Buenos días, buenas tardes o buenas noches según el lugar en donde estés o a la hora en la que nos escuches.

**Muchas gracias por estar aquí participando en este podcast sobre el español, lengua que nos encanta y que hoy nos convoca. Soy Eduardo Satorno profesor de español para extranjeros en SpanishUp2U y gerente (manager) de Unique Trips tu agencia de viajes.**

Soy Malena Algorta profesora de español para extranjeros en Spanish in Cabo y en SpanishUp2U. Si quieres saber más sobre tu sitio de práctica de español **cliquea aquí** y verás todos los podcasts, videos y lecciones que tenemos para que domines el español. Estamos en 5 minutos de español y este es el episodio **número 103**.

**¡Bienvenidos! Gracias por estar semana a semana junto a nosotros. Por los comentarios, por escuchar y participar de esta familia que es Spanish in Cabo. También por escuchar, por lo que vamos al grano.**

En estos 5 minutos de español a la mitad de la semana vamos a hablar del slang para referirse a mujeres.

**Seguimos con el tema de la mujer como estamos en mayo. Es como siempre digo yo: en casa tengo la última palabra: sí querida (yes darling)**

Dijiste algo como ir al grano o ir al punto...bueno, ¡vamos arriba! Tuve una fuente muy interesante para este tema: Johan que trabaja junto con Alan en subir los materiales de SpanishUP2u y tiene 18 años.

**¿Qué te dijo Johan?**

Un poco sorprendido cuando le pregunté cómo le dices a las chicas, al principio fue muy tímido hasta que se olvidó su timidez y nos dejó una muy buena explicación de la perspectiva joven. Primero: lo de mamacita es muy, pero muy antiguo y también grosero.

**Ya no se usa más mamacita.**

Si alguien dice mamacita seguro que es una persona muy mayor. Por las dudas no le pregunté cuántos años se necesitaban para ser mayor.

Mamacita está asociado con hombres que trabajan y que silban a las mujeres cuando pasan...

**¿Y chamaca?**

Bueno chamaca es una niña o una chica. También se usa chamaquita, pero lo utilizan personas mayores no los jóvenes.

**¿Y chava?**

Paseo de los Marineros 818, Colonia El Chamizal, San José del Cabo, 23405, BCS, Méx.

Bvd. Marina Plaza Náutica local E2, Colonia Centro, Cabo San Lucas, 23450, BCS, Méx. +52 624 1469975

[malena@spanishincabo.com](mailto:malena@spanishincabo.com)

[www.spanishincabo.com](http://www.spanishincabo.com)

[www.kemaj.travel](http://www.kemaj.travel)

La chava o la chavita es otra forma de referirse a mujeres jóvenes y no es ofensivo. Lo que dice Johan que en la Rosa de Guadalupe se dice pero que él nunca escuchó que digan “mi chava”, que eso nadie lo dice. Esta crítica a la telenovela es de nuestra fuente:

### Vamos al vocabulario

Telenovela - **soap opera**

Chava - **girl**

Chamaca - **girl**

Silbar - **to whistle**

### ¿Y cómo se refiere el hombre a su pareja?

Normalmente se dice Mi vieja, en forma cariñosa claro

Por ejemplo:

Mi vieja me preparó esta comida para el lunch - **My wife made me this food for lunch**

**Pero cuando le hablan a su pareja le dicen muchas veces mi amor, mi querida.**

Sí claro y también se usa la palabra chica para referirse a las mujeres esta es la más común.

### ¿Y los chicos jóvenes cuando hablan de una chica?

Hablan de la morra o la morrita, pero no frente a ella,

Morrita - chica

### ¿Y si la chica les gusta?

Bueno, en este caso según Johan, dirían: “está pinche hermosa” o “está pinche buena.”

**Aquí tendríamos que analizar la palabra pinche, que es muy común en México.** Pinche significa de mala calidad, es negativo y puede ser muy ofensivo. Pero en este uso es como decir está desgraciadamente hermosa.

**Es como terrific en inglés. Una palabra negativa usada como positiva.**

También tenemos un uso de estar: “está buena”, en este caso se refiere a la mujer y no es educado y se usa en el lenguaje hablado, es muy coloquial.

### ¡Ojo! Diferencias entre ser y estar, si decimos;

María es buena, esto es positivo, es una persona generosa y bondadosa

**Maria is generous and kind**

María está buena, tiene buenas caderas y su cuerpo parece una botella de coca cola.

**Maria is hot, she has nice hips and her body looks like a coke bottle.**

Y te preguntamos a ti; **¿te gustaría conocer más palabras de todos los días en español?**

Paseo de los Marineros 818, Colonia El Chamizal, San José del Cabo, 23405, BCS, Méx.

Bvd. Marina Plaza Náutica local E2, Colonia Centro, Cabo San Lucas, 23450, BCS, Méx. +52 624 1469975

[malena@spanishincabo.com](mailto:malena@spanishincabo.com)

[www.spanishincabo.com](http://www.spanishincabo.com)

[www.kemaj.travel](http://www.kemaj.travel)



**KemajTravel**

La respuesta es muy fácil, **cliquea aquí** y verás todos los recursos que tienes en SpanishUp2U: videos de cocina, podcasts, ejercicios y talleres en vivo, si lo sigues, paso a paso, vas a hablar como un latinoamericano.

**También puedes tomar un curso en línea o aquí bajo el sol de Los Cabos. Podríamos decirte que con SpanishUp2U vas a mejorar mucho tu español, pero no lo vamos a hacer, descúbrelo tú mismo.**

Muchas gracias por llegar hasta aquí en el podcast. **Y gracias por escuchar, participar, comentar. Spanish in Cabo y SpanishUp2U no serían lo mismo sin ti.** Queremos que hables y pienses en español, esa es nuestra misión.

**Si te gustó, compártelo.**

Nos vemos en las clases o talleres, **en la experiencia de cocina y lenguas** o 24/7 en SpanishUp2U.

**Hasta pronto**

Chau, chau.

Paseo de los Marineros 818, Colonia El Chamizal, San José del Cabo, 23405, BCS, Méx.

Bvd. Marina Plaza Náutica local E2, Colonia Centro, Cabo San Lucas, 23450, BCS, Méx. +52 624 1469975

[malena@spanishincabo.com](mailto:malena@spanishincabo.com)

[www.spanishincabo.com](http://www.spanishincabo.com)

[www.kemaj.travel](http://www.kemaj.travel)